ДОГОВОР
о творческом сотрудничестве

между
Таврическим государственным
агротехнологическим университетом
(ТГАТУ, г. Мелитополь, Украина)
и
Белорусским государственным
аграрным техническим университетом
(БГАТУ, г. Минск, Республика Беларусь)

Минск - Мелитополь - 2016

Белорусский государственный аграрный технический университет Республики Беларусь и Таврический государственный агротехнологический университет Украины, именуемые в дальнейшем Стороны, желая придать новый качественный уровень традиционным связям в области аграрного образования, дальнейшего совершенствования научно-технического и гуманитарного сотрудничества, осознавая жизненную необходимость более эффективного использования имеющихся у сторон возможностей и опыта подготовки кадров в новых экономических условиях, опираясь на дружественные отношения между народами двух стран, договорились о нижеследующем.

1 Предмет Договора

1.1. Предметом настоящего Договора является установление и осуществление прямых связей между Сторонами в области аграрного образования, разработки и внедрения современных технологий и технических решений в условиях реформирования сельскохозяйственного производства обеих стран.

2 Содержание и формы сотрудничества

2.1. Основными направлениями сотрудничества Сторон являются:

> совершенствование методов, учебно-программного обеспечения и профессионального обучения кадров путем:
  - развития партнерских связей между кафедрами и факультетами;
  - проведения семинаров и учебно-методических конференций;
  - обмена сотрудниками с целью повышения их квалификации и развития академической мобильности;
  - обмена учебно-методическими пособиями и разработками;
  - организации зарубежных практик студентов;

> проведение совместных научных исследований по направлениям Сторон, а также совместное участие в конкурсах по программам международных организаций, требующих партнерского участия в выполнении региональных и других проектов (программы Европейского Союза, программы ООН - ФАО, ЮНЕП, ЮНДП, и др.);

> взаимодействие в подготовке научных кадров, совместном проведении международных научных семинаров, конференций, круглых столов, Дней поля, рабочих встреч, совместного выпуска учебно-научной литературы, сборников трудов, оппонирования кандидатских и докторских диссертаций.

2.2. Направления сотрудничества могут быть дополнены по взаимному согласию Сторон.

3 Механизм реализации Договора

3.1. Для выполнения настоящего Договора Стороны создают рабочие группы из числа их сотрудников.

3.2. Рабочие группы рассматривают программы и конкретные проекты сотрудничества, готовят и вносят предложения по порядку их реализации.

3.3. Совместное заседание рабочих групп проводится не менее одного раза в год по взаимной договоренности.

4 Порядок обмена учеными и преподавателями

4.1. Количество ученых и преподавателей, а также срок их командирования будут уточняться на основе прямых письменных договоренностей руководи - телей Сторон.

4.2. Взаимное командирование ученых и специалистов для выполнения совместных научных исследований будет осуществляться на условиях безвалютного эквивалентного обмена, причем принимающая Сторона несет расходы, связанные с пребыванием командированного - размещение, питание и транспортные расходы внутри страны.

4.3. Сторона, направляющая ученых и специалистов, обязана уведомить другую Сторону за 1 месяц до начала их поездки с указанием должностей коман - дированных и цели их визита.

5 Финансирование отношений Сторон

5.1. Финансирование исследовательских работ будет осуществляться из бюджетных и внебюджетных средств Сторон, а также из других источников, если это не противоречит законодательствам обеих стран.

5.2. Расходы на научно-исследовательскую и экспериментальную работу, которая выполняется в ходе сотрудничества, оплачивается каждой из Сторон.

5.3. Стороны условились, что коммерческие, финансовые и юридические вопросы, которые могут возникать в ходе сотрудничества и представляют взаим - ный интерес для сторон, являются предметом специальных дополнительных со - глашений и контрактов.

6 Порядок использования интеллектуальной собственности

6.1. Результаты, полученные в ходе совместных работ, предоставляются обеим Сторонам. Каждая Сторона берет на себя обязательство не передавать третьей Стороне и не публиковать без предварительного согласия научно - техническую и экономическую информации, полученные от другой Стороны.

6.2. В случаях получения совместного объекта интеллектуальной собст- венности каждая из Сторон должна зарегистрировать его на территории своей страны с учетом вклада другой Стороны.

6.3. Использование в собственных интересах совместно полученных науч - ных результатов на территории каждой из двух Сторон осуществляется после их регистрации. Распространение этих результатов на территории третьей страны является предметом торгового контракта с участием обеих Сторон.

6.4. При возникновении разногласий между Сторонами по вопросам защиты интеллектуальной собственности Стороны будут разрешать их в соответствии с нормами международного права и действующими законодательствами обеих стран.

7 Срок действия Договора

7.1. Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами, действует в течение 5 лет и может быть изменен или дополнен по взаимному согласию.

7.2. Дополнения и изменения оформляются дополнительными соглашениями. В случае, если к моменту истечения срока действия настоящего Договора ни одна из Сторон не выразила намерения его расторгнуть, действие последнего пролонгируется на повторный срок.

7.3. Договор подписан 27 января 2016 года в двух подлинных экземплярах на русском языке, причем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

Договор подписали:

Ьелорусский государственный а I ра рны
й тех н ичсеки й уни вс реи тет
[Д; пр. Независимос ти.
99 г. Минск
Республика Беларусь, 220023
☎/факс: 267-41-16
E-mail: rector@bsatu.edu.by
Ректор БГАТУ, профессор
Н.В.Казаровец
28.01.2016

'Та врн чес ки и госуда рст вен мы й
агротехнологический университеI
! пр-т Б.Хмельиицко! о, 18,
г. Мелитополь, Запорожская обл.,
Украина, 72312
☎/факс: (0619) 42-06-18
E-mail: office@tsaa.org.ua
Ректор ТГАТУ, профессор
В.П. Кюрчев
28.01.2016 г.